

onicpacho. Metaphora.  
 Itztimani. estar algnos mirando algo en pie.  
**I** Va. nite. embiar a otro a alguna parte  
o dar de mano al preso. P. oniteiua.  
 Iua. nitla. embiar mensajero. Prete. onitlaua.  
 Iuallalitzin totecuiyo Iesu christo. la venida o ad  
uenimiento de nuestro señor Iesu christo.  
 Iuallalitzin espiritu sancto. la venida del espiritu  
sancto. Et sic de alijs.  
 Iuallaliz yn espiritu sancto. idem.  
 Juan. y. y tambien. Conjunction.  
 Iuanca. estar vna cosa junto a otra. Prete. iuan o  
catca.  
 Iuelmach yn dios. el beneplacito de dios.  
 Iuetziam monequi. cosa bien empleada y gasta  
da prouechosamente. pr. iuetzian omonec.  
 Iuh. assi. Conjunction. Adverbio.  
 Iuh. o. vel o, desuentura grande. Interjection. pa  
ra encarecer o exagerar algo.  
 Iuhcayotl. forma de materia.  
 Iuhcayotl nicteittitia. despojar o priuar a otro de  
quanto tiene. Pre. iuhcayotl onicteittiti.  
 Iuhcayotl niçtemachitia. idem. preterito. iuhca  
yotl onictemachiti.  
 Iuhca noyeliz. tener costumbre o habito hecho,  
o ser le ya connatural lo que haze.  
 Iuhca noyollo. tener entendido algun negocio o  
tener proposito de hazer algo. Preterito. iuh  
ocatca noyollo.  
 Iuhcantlamati. n. embaçar o estar atonito de es  
panto. pre. oniuhcantlamat.  
 Iuhca teyollo. tenerlo todos assi entendido, o te  
ner todos proposito de hazer algo. Preterito  
iuh ocatca teyollo.  
 Iuhcatiliztli. forma de materia.  
 Iuhcatlatiliztli. mengua y miseria.  
 Iuh ipan tlacatiliztli. condicion natural.  
 Iuh mitotica. es comun dezir.  
 Iuh nenonotzaliztli. partido o concierto entre  
dos.  
 Iuh nenqui. soltero.  
 Iuh niccaua. dexar de hazer vna cosa por otra, o  
no hazer caso ni vengarme del que me inju  
rio. pre. iuh oniccauh.  
 Iuh nicmattica. tener entendido el negocio. Pre  
te. iuh onicmatticatca.  
 Iuh niçtetlalilia yollotli. habituar a alguno a bien  
biuir. preterito. iuh onictetlalili yullotli.  
 Iuh niçtlaza yuualli. trasnochear. preterito. iuh o  
nictlaz yuualli. vel oih niçtlaz yuualli.  
 Iuh niçtlalia in noyollo. tener proposito o inten  
to de hazer algo, o tener entendido. s. que al  
cançare lo que pretendo. Preterito. iuh onic  
tlali yn noyollo.  
 Iuh niçtlalia in teyollo. habituar a alguno. Prete.  
oiuh niçtlali in teyollo.

Iuh ninomati. pensar que es assi. P. iuh oninomia.  
 Iuh niquiz. ser su natural condicion aquella des  
de su nascimiento.  
 Iuh nitlacat. idem.  
 Iuh nixtlathui. trasnochar o velar hasta que ha a  
manecido. pre. iuh onixtlathuit.  
 Iuhqui. semejante, o assi, o dessa manera.  
 Iuhquiçaliztli. naturaleza, o condicion natural.  
 Iuhqui comic. hazer gran calor.  
 Iuhqui yeliztli. naturaleza.  
 Iuhqui yotl. forma o manera de algo.  
 Iuhquimati noyollo. sentirlo assi como se dice,  
o tener entendido el negocio, assi como es.  
 Iuh quimma. o quima yn noyollo. idem.  
 Iuhquimma. assi como, o poco mas o menos.  
 Iuhquimma amichcame. soy assi como ouejas.  
 Et sic de alijs.  
 Iuhquimmaca ilhuitl. assi como sino fueras fista  
de guardar.  
 Iuhquimma tetlyuinti quauitlyuinti ictimochi  
uaz. seras assi como el que toma palos o pie  
dras para se matar. i. haras mucho mal atimis  
mo. Metaphora.  
 Iuhquin micqii itzincó. lugar muy escuro.  
 Iuhquin miçlan. idem.  
 Iuhquin patlani. corredor ligero.  
 Iuhquin aca atl nopan quite ca. espantarse o assi  
brarse. pr. iuhquin aca atl nopan oquite cac.  
 Iuhquin aca nechquauitequi. idem. preteri. iuh  
quin aca onechquauitec.  
 Iuhquin aocmo neluati ninomati. pareceme que  
no so yo, o pareceme que estoy fuera de mi.  
 Iuhquin atl veiya, moteponaço, motomaua. cre  
cer alguna cosa, o aumentarse mucho. preteri.  
 iuhqui atl loueyiac, omoteponaço, omotomauh  
 Iuhquin cuiatzayaní noyollo. tener grátemor  
o mearse de miedo. preterito. iuhquin ocn  
tlatzayan noyollo.  
 Iuhquin ecatoconi. ligero corredor.  
 Iuhquin iça noyollo. torno o bueluo sobre mi.  
 Iuhquin ichca tlapochinalliyciztac. blanca cosa  
assi como copo de algodon.  
 Iuhquin iuitl textli. la flor de la harina.  
 Iuhquin necatoco. correr ligeramente. Preterito  
iuhquin onecatococ.  
 Iuhquin nipatlani. idem. P. iuhquin onipatlan.  
 Iuhquin otequiz iyullo. endurecido de coraçon.  
 Iuhquin temazcalco. hazer gran calor.  
 Iuhquin teotl yyollo. sapientissimo.  
 Iuhquin tequaqua. persona aspera de condicion.  
 Iuhquin tetlyyollo. duro de coraçon.  
 Iuhquin tetl mocuepa yyullo. obstinarse y endu  
recerse. Pr. iuhquin tetl omocuep yyullo.  
 Iuhquin telecomoni noyollo. inflamarse el coraçon  
cõamor. &c. P. iuhquin otlecomoni noyollo.  
 Iuhquin